Ericsson LM

Ericofonito boletín del departamento de ventas

Compañía Española Ericsson, S. A. ● Plaza de España ● Madrid, 29 de diciembre, 1966 ● Número especial ● 24

Busca-Personas Acústico, Luminoso o Inalámbrico en las AKD-847 de «Dirivox»

Hace pocos días, nuestro vendedor residente en Valencia, Francisco Sánchez del Pozo, ha tramitado un pedido por un sistema «Dirivox» ARD-631, que será instalado en la Fábrica «Agra» de aquella ciudad y que tiene una particularidad interesante: además de cumplir con el servicio de comunicaciones rápidas en alta voz, comunes a cualquier sistema «Dirivox», este equipo será utilizado para búsqueda de personas, utilizando los altavoces normales de cada una de las extensiones del sistema.

En números anteriores de nuestro Boletín «Ericofonito» nos hemos ocupado extensamente de algunas de las propiedades y servicios que ofrece el más perfecto de los sistemas de intercomunicación en alta voz que se fabrica en el mundo: los sistemas de «llamadas a número» y «llamadas a nombre» en los equipos «Dirivox» de 30, 60 y 90 líneas. En esta oportunidad queremos hacerlo sobre un aspecto poco conocido en la AKD-847, es decir, sobre las oportunidades que ofrece para ser usado como sistema busca-personas, dentro de cualquier organización, utilizando alguno de estos tres procedimientos:

a) *Señales acústicas.*
b) *Señales luminosas.*
c) *Señales inalámbricas o de radio.*

Cuando nuestros clientes han sido convencidos de la necesidad de utilizar su «Dirivox», no sólo para comunicaciones internas, sino además como sistema localizador de personas, es indispensable que elijan cualquiera de las tres modalidades que pueden incorporarse a su central, ya que sólo una de ellas podrá ser puesta en funcionamiento. A continuación, examinaremos las particularidades, ventajas y funcionamiento de cada una, aplicables a cualquiera de nuestras centrales AKD-847. (Su uso en centrales de 20 líneas, ARD-631 de «Dirivox», será tratado en el próximo número de este Boletín.)

a) Busca-personas acústico 'Dirivox'

Recordemos que la central AKD-847 es de tipo descentralizado, lo que quiere decir que cualquiera de las extensiones puede hacer llamadas a todas las demás. Aplicado este principio a la localización de personas, querrá decir que cualquier miembro de la organización podrá *efectuar llamadas* y ponerse en contacto con los demás, salvo en los casos en que expresamente quiera evitarse.

El sistema acústico utiliza los altavoces normales de las extensiones y la voz de llamada se percibe con la misma nitidez y perfección de cualquier conversación normal. Además, existe la posibilidad de instalar altavoces independientes, en pasillos o despachos en que no existan extensiones «Dirivox». En tal caso, una llamada localizadora será reproducida en todos los altavoces adicionales instalados.

Cuando se trata de una gran organización, lo normal es que el personal esté distribuido en departamentos, divisiones o secciones. Puede resultar incómodo que una llamada de localización a una persona que trabaja en el sector de producción, fábrica, laboratorios, etc., sea escuchada en los departamentos de contabilidad, administración, diseños u otras dependencias. Para evitar este inconveniente, es recomendable formar grupos de personas, como en el caso del servicio de llamadas rápidas «a nombre», sobre el que nos ocupamos extensamente en el número 22 de «Ericofonito». Sin embargo, si se prefiere que la llamada sea general y la reproduzcan todos los aparatos del sistema, también puede conseguirse; y deberá resolverse esta modalidad en el momento de hacer la instalación.

● Llamadas de búsqueda

En una AKD-847 de 30 extensiones pueden formarse hasta tres grupos de 10 personas. En la de 60 líneas, seis grupos de 10. Y en la de 90 extensiones, nueve grupos de 10 nombres. La tecla «0» de todo el sistema quedará reservada para el servicio de localización y tendrá que ser usada siempre que se desee cursar una llamada de búsqueda. Es decir, la tecla «0» actúa como selectora del equipo de búsqueda e indica en la central que queremos utilizar este servicio.

Supongamos que nos proponemos localizar al señor León, que pertenece al Departamento de Compras de la empresa. Supongamos también que se trata de una central de 90 líneas. Existen, pues, nueve grupos de personas y el Departamento de Compras es el grupo número 4. Para que nuestra llamada al señor León sea escuchada en el sector en que él trabaja, pulsamos primero la tecla «0» (Figura 1), que nos da acceso al «busca». Acto seguido pulsamos la tecla número 4 (Figura 2) que corresponde al grupo número 4 del Departamento de Compras. Y simultáneamente cursamos nuestro mensaje, presionando la tecla de conversación, inferior derecha de la «Dirivox» (Figura 2.) Di-

(*Pasa a la pag. 2*)

¡Feliz Año 1967!

La Dirección del Departamento se complace en saludar cordialmente a su personal de las oficinas de Madrid, Barcelona y Bilbao, a los vendedores residentes en provincias y a los señores representantes de Ericsson en España, deseándoles a todos un feliz y próspero año 1967 y muchos éxitos en sus gestiones.

Busca-Personas por "Dirivox"

(*Viene de la pág. 1*)

cha tecla deberá ser presionada durante todo el tiempo que dure el mensaje que queremos transmitir. Al concluir el mensaje, soltamos la tecla de conversación y, automáticamente, se libera el circuito al pulsar la tecla de «fin», quedando apto para otras llamadas de búsqueda o para conversaciones normales.

Al hacer nuestra llamada de localización al señor León (en nuestro ejemplo, perteneciente al grupo 4), puede ocurrir que encontremos «ocupado» el sistema, porque en ese momento se está produciendo otra llamada de búsqueda. En tal caso, la extensión que estamos usando emitirá el tono de «ocupado», indicándonos que debemos esperar unos instantes, hasta que acabe de cursarse la llamada anterior a la nuestra.

● Circuito ocupado

También puede ocurrir que, cuando hacemos nuestra llamada al señor León, esté en curso una conversación normal entre dos extensiones y que una de ellas pertenezca al grupo 4. En tal caso, nuestra llamada

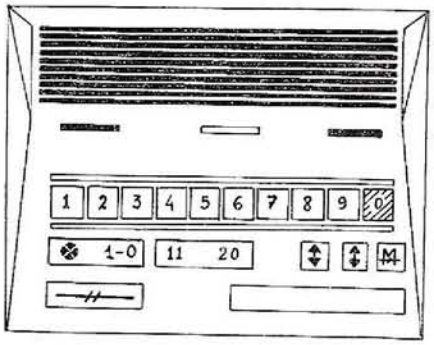


Figura 1

Al presionar la tecla «O» de la extensión tenemos acceso al sistema de búsqueda en la central «Dirivox»

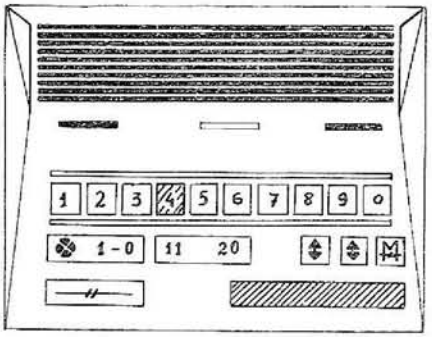


Figura 2

Después de marcar «O» debemos accionar el grupo al que pertenece la persona, en este caso, el grupo 4. Para cursar el mensaje, presionemos la tecla larga de conversación

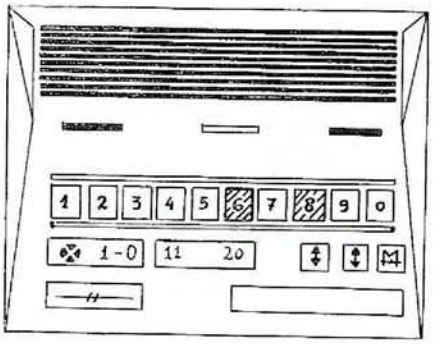


Figura 3

En el busca-personas luminoso «Dirivox» marcamos en su orden las teclas que corresponden al número de la persona: 6-8

de búsqueda quedará bloqueada en las extensiones que se hallan comunicado, dentro del grupo 4, y el mensaje no podrá interrumpir la conversación en curso. Los demás aparatos del grupo reproducirán nuestra llamada.

Finalmente, recordemos que la llamada de localización *sólo será audible en las extensiones del grupo que hemos seleccionado*. Por lo mismo, la empresa puede encontrar conveniente o necesario adoptar altavoces adicionales e instalarlos en pasillos, conserjería, despachos, naves, talleres, etc., todos los cuales reproducirán las llamadas de búsqueda independientemente del grupo al que pertenezca la persona buscada. Así se obtiene una doble eficacia en el sistema: llamada en todas las extensiones «Dirivox» de un grupo de empleados más llamada general en todos los altavoces adicionales.

Para responder a una llamada de búsqueda, la persona buscada se acerca a cualquier extensión y, mediante una llamada normal (por número o por nombre) se pone en contacto con la persona que la busca.

b) Busca-personas luminoso 'Dirivox'

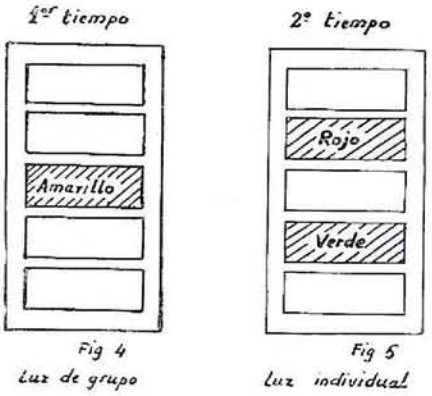
Supuesto que nuestro cliente no sea partidario del sistema acústico para localización del personal de su empresa, puede optar por el de señales luminosas, mediante cuadros de cinco lámparas, del mismo tipo y características que los que vendemos habitualmente para este servicio. Aunque el número de cuadros luminosos a instalarse puede ser prácticamente el que se desee, lo recomendable es que sea entre 32 y 64 cuadros, según el voltaje de las lámparas: 24 v. ó 48 v., respectivamente.

En el sistema busca-personas luminoso centralizado, una operadora tiene que accionar el aparato de maniobra para que se enciendan las combinaciones de luces. Aplicado al equipo «Dirivox», es el interesado quien hace directamente la llamada, utilizando su propia extensión y sin necesidad de operadora.

En este sistema, también es necesario formar grupos de personas, según sus departamentos o actividades dentro de la empresa, y asignar a cada persona un número de combinación. En la AKD-847 de 30 líneas se obtendrán hasta 29 combinaciones: en la de 60 líneas, 59 combinaciones, y en la de 90, se conseguirán hasta 89 combinaciones.

● Forma de hacer la llamada

Supongamos que debemos localizar por lámparas de colores al señor Ruiz. El primer paso será —como en el sistema acústico— pulsar la tecla «o», reservada para este servicio, con lo que ya tendremos acceso a la conexión automática de las lámparas (Figura 1). Se obtiene así el «tono de marcar». Acto seguido, pulsamos en su orden las dos teclas correspondientes al número del señor Ruiz, en nuestro supuesto, el número 68 (Figura 3). Tan pronto como pulsamos las teclas 6 y 8, en todos los cuadros luminosos instalados en la empresa aparecerá la señal de grupo —por ejemplo, *amarillo* (Figura 4)— seguida de la señal individual *verde-rojo* (Figura 5). La secuencia se repite alternativamente: señal de grupo, señal individual, con pocos segundos de alternancia, y puede durar hasta 4 minutos.



En el primer tiempo se enciende la lámpara de grupo y, acto seguido, las lámparas correspondientes a la clave personal. Luego, la combinación se repite

Como el señor Ruiz sabe que su grupo se indica por el color amarillo y su combinación personal es la verde-rojo, advertirá inmediatamente que le están buscando. Si la combinación verde-rojo luce después de la lámpara blanca, el señor Ruiz sabrá también que no es a él a quien se trata de localizar, puesto que su señal de grupo no es la blanca. Este sistema permite localizar a 89 personas, con sólo cinco lámparas, en el caso de una central AKD-847 de 90 líneas.

Normalmente, la llamada de búsqueda puede hacerla cualquier persona, desde cualquier extensión «Dirivox». Sin embargo, esta facultad puede limitarse, de modo que la señalización luminosa sea usada solamente por las personas cuyos aparatos están dotados de «preferencia» (14 personas por cada grupo de 30 en una central de 90 líneas).

● Respuesta a la llamada

El señor Ruiz ha advertido que le están buscando, pero no puede saber quién, puesto que no ha recibido una comunicación en alta voz, sino una señal luminosa. Para contestar a la

(*Pasa a la pág. 6*)

Nuevo Director-Gerente Para Nuestra Compañía

El pasado día 12 de diciembre, el señor Gustaf Janson, Vice-Presidente del Consejo de Administración de la Compañía Española Ericsson, S. A., comunicó al personal de la Empresa dos importantes decisiones, adoptadas por la Junta General de la misma fecha:

1.º «Por haber sido designado para un nuevo cargo en la Casa Matriz, ha presentado su dimisión a los cargos de Consejero y Director-Gerente de esta Sociedad don Sven Oscar Englund, habiéndose acordado dicho cese en la Junta a que se hace referencia.»

2.º «Asimismo, dicha Junta ha acordado designar Vocal del Consejo de Administración y Director-Gerente de la Sociedad a don Ivar Hilfing, quien ha tomado posesión de su cargo a partir de la fecha.»

Madrid, 12 de diciembre 1966.

● Organización de la Compañía

Con motivo de esta renuncia y cambio personal en el más alto nivel ejecutivo de la empresa, se ha establecido una nueva organización de la misma, con fecha 1.º de diciembre pasado, tal como se indica en el esquema. Cuatro Departamentos y una Secretaría General Técnica quedan subordinados a la Dirección General: el Departamento Administrativo-Financiero; el Departamento de Telefonía; el Departamento de Fabricación en Getafe y el Departamento de Señalización Ferroviaria y Urbana.

Desde mediados de noviembre pasado se encuentra en Madrid el Ingeniero Ake Attevall, quien ha sido designado Director del Departamento de Telefonía y se encuentra desempeñando este cargo desde el 1.º de diciembre. Tal como se muestra en el organigrama que publicamos, el Departamento de Telefonía se desdobla en cuatro secciones: Mercado Privado, Centrales Públicas, Transmisiones y Redes.

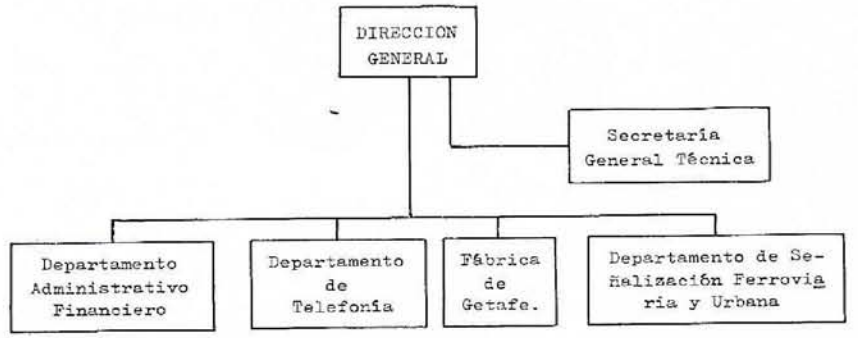
En números sucesivos de nuestro Boletín nos ocuparemos de la organización interna de cada uno de los Departamentos y Secciones, señalando las funciones de las personas que los integran, para un mejor conocimiento de las labores y atribuciones de nuestro personal.

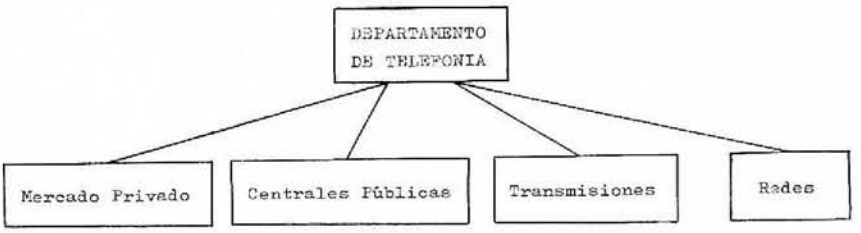
● Despedida a Don Oscar Englund

A las seis y media de la tarde del pasado jueves 15 de diciembre, tuvo lugar en nuestras oficinas de la Torre de Madrid un cóctel de despedida a don Oscar y de cordial saludo a nuestro nuevo Director-Gerente, Ivar Hilfing. En un ambiente de grata cordialidad, el personal de Ericsson brindó por el éxito de las gestiones que nuestro antiguo Director desempeñará en la Casa Matriz de Estocolmo y dio la bienvenida a quien acaba de asumir las más altas responsabilidades en la Dirección de la Empresa.

Francisco Moreno, Jefe de la Sec-

(*Pasa a la pág.* 4)





Ivar H. Hilfing: Director - Gerente De la Compañía

Como informamos en este Boletín, el día 12 de diciembre ha asumido el cargo de Director-Gerente de nuestra Compañía el Ingeniero Ivar H. Hilfing. Nacido en Suecia, completó sus estudios de Ingeniería de Electricidad en el Real Instituto Tecnológico de Estocolmo, en el que se graduó en 1936. Más tarde ingresó a la Facultad de Comercio y Economía de la Universidad de Estocolmo, graduándose en Ciencias Comerciales el año 1940.

Desde el año 1936, el Ingeniero Hilfing ha desempeñado altos cargos en el ramo de las ventas. Hasta 1944 trabajó como Ingeniero del Departamento Comercial de la «A/B Standard Radiofabrik», subsidiaria sueca de la International Telephone & Telegraphe Co.»

En 1944 ingresó al Consorcio Ericsson y fue destinado a la «Corporación de Teléfonos y Telégrafos L M Ericsson», de Buenos Aires, Argentina. Entre 1945 y 1948 trabajó como Director de Ventas de la «Compañía Ericsson Ltda», organización subsidiaria de la Casa Matriz para Colombia, Venezuela y Ecuador, con sede en Bogotá.

Un año más tarde viajó a Venezuela, como Director-Gerente de la «Compañía Anónima Ericsson de Caracas». En 1953, con el mismo cargo, asumió la más alta responsabilidad de la «Compañía Anónima Ericsson y Teléfonos Ericsson C. A., Caracas, Venezuela», a que perteneció hasta 1958.

En 1959 se trasladó a los Estados Unidos, como Director-Gerente de «The Ericsson Corporation, New York», cargo que desempeñó hasta 1962.

(*Pasa a la pág.* 4)

Director - Gerente

(*Viene de la pág. 3*)

En esa fecha fue nombrado Presidente de las Compañías «Teléfonos Ericsson, S. A.» y «Teleindustria, S. A.», de México, al mismo tiempo que desempeñaba el cargo de Apoderado General de la «Compañía L M Ericsson de México». En julio del presente año, el Ingeniero Ivar H. Hilfing dejó América para asumir el cargo de Director-Gerente de la Compañía Española Ericsson, S. A.

Ake Attevall: Depto. de Telefonía

Se encuentra entre nosotros el Ingeniero Ake Attavall, de nacionalidad sueca, quien ha sido designado recientemente Director del Departamento de Telefonía. Graduado en la Universidad de Estocolmo, pertenece a la organización LM Ericsson desde el año 1940. Sus primeras funciones como ejecutivo de la Casa Matriz fueron desempeñadas en el Departamento de Ventas para el Extranjero.

En 1951, Ake Attevall fue destinado a la organización filial de L M Ericsson en México, donde trabajó en distintos cargos del Departamento de Ventas.

En 1960 pasó a Venezuela, con el cargo de Director de Ventas, a la «Compañía Anónima Ericsson - Caracas», donde ha permanecido hasta 1966. Después de una breve permanencia en Estocolmo, Ake Attevall ha sido designado Director del Departamento de Telefonía de la Compañía Española Ericsson, S. A., en el pasado mes de noviembre.

A lo largo de estos 26 años de relación constante con el Consorcio Ericsson y el desempeño de cargos de alto nivel, el Ingeniero Attevall ha tenido a su cargo importantes operaciones de ventas, en contacto directo con las administraciones telefónicas.

de nuestro personal

● Fallecimiento

El pasado día jueves 22, se produjo el sensible fallecimiento de don Rufino García-Brazales Ruiz, padre de nuestro compañero de labores, Francisco García-Brazales Sánchez, a quien expresamos nuestra más sentida condolencia.

El sepelio de los restos mortuorios del señor García-Brazales fue en la mañana del día 23, en el cementerio de Fuencarral, partiendo el cortejo desde la clínica de La Paz. Un numeroso grupo de compañeros de labores de las oficinas de Madrid acompañó a Francisco García-Brazales en este doloroso momento.

● Ingreso

Con fecha efectiva 15 de diciembre último ha ingresado a nuestra Compañía, en la Delegación de Bilbao, Bonifacio Sanz, quien está trabajando como técnico de mantenimiento de teleimpresores «C. N. T.» y relojes estampadores Ericsson en la sección L M Técnica de la mencionada Delegación. Damos nuestra cordial bienvenida a este nuevo compañero de labores.

Despedida a Don Oscar Englund

(*Viene de la pág. 3*)

ción Técnico - Comercial, pronunció unas palabras de despedida, en nombre del personal, a Sven Oscar Englund, deseándole feliz viaje y buena suerte. Respondió el agasajado, indicando que a lo largo de los cuatro años que ha desempeñado el cargo de Director-Gerente en España ha tenido múltiples satisfacciones y que la tarea desarrollada ha sido posible gracias a la permanente colaboración del personal, empeñado cada día en superar las dificultades y resolver los problemas que planteaba el crecimiento y desarrollo de la Compañía. Finalmente, solicitó a todos su apoyo y colaboración para su sucesor, en la misma medida en que él mismo los ha recibido.

Nuestro Director-Gerente Ivar Hilfing pronunció también unas palabras de despedida, indicando que una vieja amistad y aprecio lo unen a Oscar Englund y que constituye una gran satisfacción para él haber sido designado para continuar la tarea en España. Expresó su confianza en que las funciones que ha asumido se verán apoyadas por la colaboración del personal, como ha sido hasta hoy, para el logro de los fines comunes.

Los tres oradores fueron calurosamente aplaudidos por el personal, que departió luego en un grato ambiente de camaradería.

Carlos Galán Ganó el Concurso de Ventas; V. Canoyra: Segundo; y R. Gallo: Tercero

Carlos Galán Fernández: siete meses el primero

Vicente G. Canoyra: viajará a Palma

Con un total de más de tres millones y medio de pesetas, Carlos Galán Fernández, vendedor de Madrid, obtuvo el primer puesto en nuestro Concurso de Ventas, haciéndose acreedor al Primer Premio, consistente en un automóvil Seat-850. Felicitamos muy cordialmente a este compañero de trabajo, quien ha logrado mantener la primera colocación durante siete meses consecutivos de los ocho que duró el Concurso. Como dirían los aficionados a la hípica, ganó la carrera «de punta a punta».

En el segundo puesto ha quedado Vicente G. Canoyra, con dos millones trescientas mil pesetas de cifra para el Concurso obteniendo el premio, consistente en unas vacaciones en Palma de Mallorca, para él y su esposa. Como se recordará, Canoyra fue el ganador del Concurso de Ventas en 1965 y disfrutó su premio en un viaje de diez días a Estocolmo.

El tercer puesto, duramente disputado por vendedores de Madrid, Barcelona y Bilbao, quedó finalmente en poder de Rafael Gallo, uno de los vendedores más «jóvenes» en nuestras oficinas de la Torre de Madrid. El televisor portátil obtenido por Rafael Gallo como tercer premio pasa a sus manos después de derrotar, por escasa diferencia, a Juan Luis Cereijo, de Barcelona, y a Félix Martín Lorenzo, de Bilbao, quienes en los últimos meses tuvieron la tercera y cuarta colocación, respectivamente.

Es oportuno destacar que, a lo largo de los ocho meses de la competición, ésta se ha desarrollado con un espíritu realmente deportivo, esforzándose cada cual en mejorar sus colocaciones y cifras mensuales, independientemente del puesto en que estuvieron situados. Como ejemplo puede citarse el de Carlos Carabi, de Barcelona, quien en el último mes consiguió duplicar su cifra, pasando de cuatrocientas a novecientas mil pesetas, según el cómputo de noviembre.

En ésta, como en cualquier otra competencia, no todos pueden ocupar los primeros puestos. Pero el éxito conseguido por nuestro Concurso, cuyas altas cifras lo explican por sí solas, es un triunfo en el que todos han participado, poniendo cada cual su esfuerzo y su aporte personal. Por lo mismo, la Dirección de Ventas se complace en felicitar a los vencedores y a todos los participantes por la forma como se ha desarrollado la competencia.

A continuación damos a conocer las cifras finales del Concurso, advirtiendo otra vez que se refieren únicamente a las ventas contempladas dentro de las bases del mismo, pero que no corresponden a las cifras totales de cada vendedor:

Rafael Gallo: tercer puesto y un televisor

1.º	Carlos Galán Fernández (Madrid)	3.683.305
2.º	Vicente G. Canoyra (Madrid)	2.380.526
3.º	Rafael Gallo (Madrid)	1.924.371
4.º	Juan Luis Cereijo (Barcelona)	1.724.432
5.º	Félix Martín Lorenzo (Bilbao)	1.485.105
6.º	Francisco José Pereg (Bilbao)	1.292.958
7.º	Joaquín Rodríguez (Madrid)	1.253.240
8.º	Desiderio Villoria (Bilbao)	1.229.670
9.º	Francisco Sánchez del Pozo (Valencia)	984.631
10.º	Carlos Carabi (Barcelona)	331.200
11.º	Antonio María Chavarría (Gijón)	763.379
12.º	Remigio José Ibarrondo (Bilbao)	753.360
13.º	Rafael Turel (Madrid)	622.381
14.º	Daniel Arenas (Vigo)	507.032
15.º	Fernando Sancho Bonafé (Barcelona)	442.480
16.º	Félix Valiñani (Málaga)	303.225
17.º	Mario Moltalvo (Madrid)	250.315
18.º	José Marín Cortés (Barcelona)	235.573
19.º	Jesús María Alaña (Bilbao)	231.100
20.º	Isidoro Pérez Marcos (Bilbao)	89.731

Busca-Personas por "Dirivox"

(*Viene e la pág. 2*)

llamada de búsqueda deberá hacerlo desde la extensión «Dirivox» más próxima, pulsando las dos teclas correspondiente al número común de contestación, como si se tratara de una «llamada a número». Desde ese momento quedará en contacto con la extensión que puso la llamada luminosa y con la persona que lo busca.

c) Busca-personas "Ericall-Dirivox"

Existe una tercera posibilidad de incorporar equipos de localización de personas al sistema «Dirivox», cuando por razones de organización u operación interna en la empresa se prefiere la señal inalámbrica a los altavoces o señales luminosas: nos referimos a la incorporación del equipo «Ericall» a una central AKD-847 y el gobierno de las llamadas por radio-onda desde cualquiera de las extensiones «Dirivox». En este caso, las extensiones reemplazan al aparato de mando de la telefonista y actúan exactamente igual que en el caso de localización por lámparas y colores. La única diferencia está en que, en vez de accionarse los cuadros luminosos, la señal excita el receptor de bolsillo de la persona buscada.

Por ser ampliamente conocido el mecanismo de trabajo del busca-personas «Ericall», no nos detendremos en su descripción. Bastará recordar que, para adoptarse el sistema «Ericall» en combinación con una central «Dirivox», son necesarios todos los equipos normales —codificador, transmisor, antena, cable de conexión, unidades de relés, juego de conectores y receptores de bolsillo—, con la única excepción del aparato de maniobra, pues éste será reemplazado por los aparatos «Dirivox».

● Llamada y respuesta

Tanto la forma de hacer una llamada de búsqueda, como la respuesta a la misma, tienen en este caso la misma mecánica que para el sistema luminoso: se oprime la tecla selectiva «0» y a continuación las dos teclas del número correspondiente a la persona buscada. Sin embargo, hay una variante en la capacidad, si se emplea el «Ericall»: en centrales de 60 y de 90 líneas, sólo podrán tener receptores de bolsillo y recibir señales un máximo de 49 personas. En las centrales de 30 líneas, naturalmente, el máximo es de 29 personas.

Cualquiera sea el sistema busca-personas que debamos instalar en una central «Dirivox», será indispensable disponer de equipos adicionales, ya que la central AKD-847 no los lleva incorporados de fábrica.

● Un equipo flexible

Como se ha visto, la admirable versatilidad de los equipos «Dirivox», cuyas centrales ofrecen el servicio más completo y perfecto que pueda desearse en el campo de las comunicaciones internas en alta voz, permite además resolver el grave problema de localización de personas dentro de la empresa, prescindiendo de otros sistemas y equipos, e introduce la economía de personal especialmente asignado a esta tarea. Así, la AKD-847 permite mantener un contacto rápido y eficiente entre todos los sectores ejecutivos de la organización; pero también localiza, mediante altavoces, señales luminosas o de radio, a las personas que se hallan alejadas de sus puestos habituales, o a aquellas cuya función las obliga a desplazarse continuamente dentro del local.

Esta combinación de diferentes posibilidades y servicios hace del sistema «Dirivox» de la LM Ericsson un equipo completamente fuera de competencia y del que podemos sentirnos orgullosos.

(*Nota*: La información técnica para esta crónica ha sido preparada por Francisco Moreno, Jefe de la Sección Técnico-Comercial de nuestro Departamento).

Ericsson en españa

● «Dirivox» y busca-personas

Como se señala en otro lugar de este Boletín, la Fábrica «Agra» de la ciudad de Valencia nos envía un pedido por una central ARD-631 «Dirivox» de 20 líneas, que tiene la particularidad de que será instalada con el equipo adicional de localización de personas por el sistema acústico. La venta ha sido hecha por nuestro vendedor residente en Valencia, Francisco Sánchez del Pozo.

● Centrales «PABX»

Continúa el éxito de nuestras ventas de centrales «PABX» con enlaces a la red pública. También Sánchez del Pozo nos comunica el pedido cursado por «Manufacturas Carbonell», importante industria textil de Valencia, que se propone instalar nuestra central ARD-520 con 10 líneas internas y dos enlaces a la red.

Por su parte, «Suministros Eléctricos EASO», nuestro representante en San Sebastián, nos ha solicitado una central AKD-741, de 50 líneas y siete enlaces a la red.

Rafael Turel, vendedor de la oficina de Madrid, ha recibido un pedido de la compañía «Airspain, S. A.» por una central ARD-526, de 16 extensiones y tres enlaces a la red pública.

● Dos «Erical» para Bilbao

Nuestra Delegación de Bilbao ha cursado pedidos para dos sistemas busca-personas por radio «Ericall», que serán instalados en el gran complejo industrial de «Iberdueroo»; y el otro en una compañía que también se dedica a producción de acero y laminaciones. Como dato curioso podemos indicar que esta última venta se ha realizado gracias al interés despertado en el cliente por nuestra película publicitaria «Ericsson al Habla», que se proyectó en semanas pasadas en varios cines de Bilbao.

● «Portería-pisos»

El señor Fulgencio Gómez Salazar, representante de nuestra marca en Cartagena, nos ha ordenado la preparación de un equipo especial de «portería-pisos», combinado con portero eléctrico, que será instalado en un bloque de 46 viviendas en aquella ciudad.

● Pedidos de Córdoba y Sevilla

A su regreso de un viaje por ciudades de la zona a su cargo, Antonio Maseda, inspector de ventas para Andalucía, ha traído en cartera varios pedidos interesantes. El señor Manuel Baena Jiménez, nuestro representante en Córdoba, ha finalizado las gestiones para la venta de un sistema busca-personas por altavoces, combinado con intercomunicaciones «en estrella», equipo especial diseñado para el colegio que sostienen en Córdoba las Madres de la Institución Teresiana.

Por su parte, «Montrel, S. A.», de Sevilla, nos solicita dos equipos «Eriport» (CEPE-2175), destinados a dos conjuntos de vivienda de 75 habitaciones cada uno.

Antonio Maseda estuvo acompañado durante su visita a Córdoba, Sevilla y Huelva por Juan Manuel García Morales, de la Sección Técnico-Comercial.

● «Zettler» para petrolero

El buque petrolero «Juan de Austria», de sesenta y seis mil toneladas de desplazamiento, está siendo equipado con un sistema «Zettler» de señalización, que comprende el puente de mando, las salas de máquinas, los camarotes de la tripulación y demás dependencias. Además, se instalará a bordo una central Ericsson interna, ARD-624, y un sistema de telemando especial para buques de nuestra marca. El pedido ha sido cursado por los constructores de la nave, Astilleros de Cádiz.

15 Centrales Telefónicas LM Ericsson Ya han Sido Homologadas por C. T. N.

Estos equipos pueden ser vendidos y conectados a la Red

COMPAÑIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

Madrid, 13 de diciembre de 1966

COMPAÑIA ESPAÑOLA, ERICSSON, S.A.
Sección Técnica
Torre de Madrid
Plaza de España
MADRID - 13

Muy señores nuestros:

Nos referimos a la solicitud de homologación de su centralita:

Marca: ERICSSON

tipo A K D - 741

con objeto de que, conforme el número 6 de la Orden del Ministerio de la Gobernación de 20 de Noviembre de 1965, pueda ser conectada a la red esta centralita, cuando sea propiedad de abonados.

Conforme con sus deseos, esta Compañía, después del exámen correspondiente, ha considerado que la mencionada centralita reúne las características suficientes para que pueda ser HOMOLOGADA y, por tanto, conectada a la red de la CTNE.

Esta homologación queda, sin embargo, condicionada al cumplimiento de las normas contenidas en la mencionada Orden y la aceptación y cumplimiento de las siguientes condiciones:

1. La homologación no presupone una calidad suficiente ni una conservación adecuada, sino sólo un diseño circuital expresivo de unas características operativas compatibles con las de nuestra red y, consecuentemente, la Compañía se reserva el derecho, a la vista de los resultados que su utilización muestre, de anular la homologación y exigir la desconexión de la red, sin perjuicio de las responsabilidades en que puedan incurrir Vdes. frente a los usuarios.

2. La homologación tendrá una vigencia de 10 años, que será prorrogada de año en año, salvo que antes de transcurrir cualquiera de las prórrogas, una de las partes la diese por terminada.

.../...

- 2 -

Igualmente se cancelará por los motivos antes expresados o por incumplimiento, por parte de Vdes., de las obligaciones que les incumben.

3. Se facilitará por Vdes. uno o varios libros de instrucciones de manejo de la centralita, en español, al usuario.

4. Se instruirá a la, o a las personas que deben manejar la centralita y el suministrador les facilitará un certificado nominal de aptitud.

5. Cualquier variación que se introduzca en un modelo de centralita, con posterioridad a su homologación, se debe comunicar por escrito a la Compañía Telefónica, para que ésta, previamente, resuelva si la mencionada variación afecta a la homologación efectuada.

6. Conocido su deseo de subrogarse en las responsabilidades contraídas por los adquirientes de centralitas del tipo a que esta homologación se refiere, estamos de acuerdo en la constitución del aval de un Banco que por Vdes. se nos ha ofrecido en su carta de fecha 11-11-66, a cuyo efecto, le enviamos el modelo de carta que se adjunta para que nos sea remitida una vez cumplimentada por el citado Banco.

Para el debido conocimiento de Vdes., tenemos mucho gusto en enviarles copia de las normas de aplicación para la contratación de las líneas de enlace, extensiones y supletorios de las centralitas de abonado de propiedad particular, en las que constan los especiales compromisos que en esta clase de contratos se estipulan entre nuestros abonados y la Compañía.

7. Agradecemos que de merecer su conformidad, nos remitan uno de los dos ejemplares de esta carta, firmado por persona de esa Empresa con poder bastante.

En espera de sus noticias, les saluda atentamente,

Luis A. Madigales
DIRECTOR COMERCIAL

ENTERADO Y CONFORME

adj. s/texto

El grabado reproduce una de las quince cartas que la Compañía Telefónica Nacional nos ha dirigido, comunicando oficialmente la «homologación» de nuestros equipos telefónicos

En esta página reproducimos el texto de una de las quince cartas que la Compañía Telefónica Nacional de España nos ha dirigido, comunicando a nuestra organización que, cumplidos todos los trámites exigidos, han sido *homologadas* quince centrales telefónicas «PABX» de marca Ericsson y están por lo tanto en aptitud de ser vendidas e instaladas a nuestros peticionarios.

De acuerdo a los Decretos y disposiciones del Ministerio de la Gobernación en vigencia, las quince centrales telefónicas a que se refieren estas *homologaciones* han sido declaradas como aptas para su normal funcionamiento en conexión con las redes públicas de la Compañía Telefónica Nacional.

● Las 15 centrales homologadas

Los equipos a que se refieren las cartas enviadas por el Director Comercial de la C. T. N. E. son los siguientes:

AMD-503 «Mini-BX» - 3 extensiones 1 línea urbana.

AMD-512 «Mini-BX» - 5 extensiones 1 línea urbana.

AMD-516 «Mini-BX» - 6 extensiones 2 líneas urbanas.

ARD-520 Central automática «crossbar» - 10 extensiones - 2 líneas urbanas.

ARD-526 Central automática «crossbar» - 16 extensiones - 3 líneas urbanas.

ARD-561 Conmutador automático «crossbar» previsto para 60, 90, 120 y 180 extensiones internas y 6, 10, 20 y 30 conexiones a líneas urbanas, según el tipo y número de bastidores.

AKD-735 Conmutador automático de código - 30 extensiones - 7 líneas urbanas.

AKD-741 Central automática de código, prevista para 25 ó 50 extensiones internas y 7, 8, 10 ó 14 líneas urbanas.

ADE-121 Mesa conmutadora para uso manual - Capacidad hasta 40 extensiones y 6 líneas urbanas.

ADF-143 Mesa conmutadora manual Capacidad hasta 80 extensiones y 12 líneas urbanas.

ADF-144 Mesa conmutadora manual Capacidad hasta 180 extensiones y 12 líneas urbanas.

ADF-162 Mesa conmutadora manual Capacidad hasta 180 extensiones y 16 líneas urbanas.

ADD-1322 Conmutador de sobremesa, sin cordones - 6 extensiones interiores y 2 líneas urbanas.

ADD-1332 Conmutador de sobremesa, sin cordones - 9 extensiones interiores y 3 líneas urbanas.

ADD-1342 Conmutador de sobremesa, sin cordones - 16 extensiones interiores y 4 líneas urbanas.

Nuestras Centrales de "Dirivox" En la Empresa Privada Española Y en los Organismos del Estado

Como información adicional sobre nuestros equipos "Dirivox" ARD-631 y AKD-847, publicamos a continuación una lista de clientes que han adquirido uno o varios de estos sistemas, hallándose actualmente a su servicio en España. La gran variedad de Compañías, empresas y organizaciones a las que hemos servido en esta rama de nuestras ventas es un índice del interés que "Dirivox" suscita en el mercado nacional, tanto para la mediana y gran empresa, como para organismos e instituciones del Estado.

«Dirivox» ARD-631 20 líneas

Cajas Registradoras National
Banco de Santander
The Northen Pulp Co., S. A.
Insecticidas «Cóndor», S. A.
Ministerio de Obras Públicas:
6 Centrales ARD-631 instaladas en diversas dependencias pertenecientes al Ministerio.
Red Nacional de Ferrocarriles Españoles (RENFE)
4 Centrales ARD-631:
Departamento de Adquisiciones
Departamento de Aprovisionamiento
Comisaría de Información. Relaciones Públicas
Departamento de Transportes
«El Corte Inglés»
Atlas Copco, S. A. E.: 2 Centrales
Huarte y Compañía
Fono España, S. A.
Naviera Vizcaína, S. A.
Banco Exterior de España
Peninsular de Construcciones e Inversiones, S. A.
Delegación Nacional de Educación Física y Deportes
Barreiros Diesel: 2 Centrales
Sociedad para Investigaciones y Aplicaciones Industriales
Industrias Lafuente, S. A. (ILASA)
S. A. Bull de España
Compañía Inmobiliaria Hispano-Alemana, S. A.
Tapicerías Gancedo
Electrolux, S. A.
Publidis, S. A.
Finanzauto, S. A.
Autocesorios Harry Walker
Mutualidad Nacional de Previsión de la Administración Local
«Movirrecord»
Empresa Nacional Siderúrgica, S. A. (ENSIDESA)
J. Capdebila Tambar, S. A.
Estambrera Riojana, S. A. (Hilaturas Prouvost)
Barreiros Empresa Constructora, S. A. (BECOSA)
Confederación Hidroeléctrica del Tajo, S. A.
Prodipesa
Lario, S. A.
Comisión del Area Metropolitana de Madrid
Fermax Electrónica, S. A.
Instituto de Educación Física y Deportes
Hostal Nava - Asturias
«Iberia» - Líneas Aéreas de España
Talleres Aloeche, S. A.
Temperol, S. A.
Ministerio de Hacienda:
Dirección General del Patrimonio del Estado
Banco «Credit Lyonnais»
Americana de Construcciones, S. A.
Marcfeli, S. A.

«Dirivox» AKD-847/30 30 líneas

Red Nacional de Ferrocarriles Españoles (RENFE)
Ministerio de Hacienda
Hidroeléctrica Montcabril, S. A.
Tableros de Fibras, S. A. (TAFISA)

«Dirivox» AKD-847/60 60 líneas

Ministerio de Hacienda: 2 Centrales
Diario «La Vanguardia»
Construcciones Jotsa - Edificio Vega

«Dirivox» AKD-847/90 90 líneas

Sociedades Inmobiliarias Meliá
Fertilizantes Iberia, S. A.